

Дмитрий
ШОСТАКОВИЧ
1906–1975

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
в 150 томах

Dmitri
SHOSTAKOVICH
1906-1975

NEW COLLECTED WORKS
in 150 volumes

Dmitri
SHOSTAKOVICH

NEW COLLECTED WORKS

IVth Series

COMPOSITIONS FOR THE STAGE

57th Volume

Orango

Unfinished Satirical Opera
(Political Lampoon)

Libretto by Alexei TOLSTOY and Alexander STARCHAKOV

Sans Op.
(1932)

Piano Score

Article and Transcript of the Author's Music Manuscript
by Olga Digonskaya

Score

Instrumentation by Gerard McBurney

First Edition

Edited by Victor Ekimovsky



DSCH Publishers
2014

Дмитрий ШОСТАКОВИЧ

НОВОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Серия **IV**
СОЧИНЕНИЯ ДЛЯ МУЗЫКАЛЬНОГО ТЕАТРА

Том **57**

Оранго

Неоконченная опера-буфф
(политический памфлет)

Либретто Алексея ТОЛСТОГО и Александра СТАРЧАКОВА

Б/н соч.
(1932)

Клавир

Статья и расшифровка нотного автографа
Ольги Дигонской

Партитура

Инструментовка Джерарда МакБёрни

Первое издание

Общая редакция Виктора Екимовского



Издательство «DSCH»
2014

ББК 85.95
Ш 79

Координатор и спонсор проекта
Ирина Антоновна Шостакович

Project coordinator and sponsor
Irina Antonovna Shostakovich

Научная редакция пояснительных статей:
М. Г. Раку (ответственный редактор), Л. О. Акопян, С. И. Савенко

Scientific editors of the explanatory articles are:
Marina Raku (Executive Editor), Levon Hakobian, Svetlana Savenko

© Д. Д. Шостакович, наследники
© Издательство «ДСХ». Москва, 2014
© О. Дигонская, Д. Д. Шостакович. Неоконченная опера
«Оранго». Пояснительные замечания. 2014
© В. Екимовский. Комментарии. 2014

© Dmitri Shostakovich and his heirs
© DSCH Publishers, Moscow, 2014
© O. Digonskaya, D.D. Shostakovich's Unfinished Opera
Orango. Explanatory Notes, 2014
© Victor Ekimovsky. Comments, 2014

ISMN 979-0-706364-69-8

ОРАНГО

Неоконченная опера-буфф
(политический памфлет)

Либретто Алексея ТОЛСТОГО и Александра СТАРЧАКОВА

Б/н соч.
(1932)

Клавир

Расшифровка нотного автографа Ольги Дигонской

ORANGO

Unfinished Satirical Opera
(Political Lampoon)

Libretto by Alexei TOLSTOY and Alexander STARCHAKOV

Sans Op.
(1932)

Piano Score

Transcript of the Author's Music Manuscript by Olga Digonskaya

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

СЮЗАННА, иностранка сопрано
РЕНЕ, дочь Армана Флери контральто
АРМАН ФЛЕРИ, эмбриолог тенор
ПОЛЬ МАШ, журналист тенор
1-й ИНОСТРАНЕЦ тенор
2-й ИНОСТРАНЕЦ тенор
ЗООЛОГ тенор
ОРАНГО, человек-обезьяна баритон
ГОЛОС ИЗ ТОЛПЫ бас
ВЕСЕЛЬЧАК бас
НАСТЯ ТЕРПСИХОРОВА, балерина

CAST OF CHARACTERS

SUSANNA, foreigner soprano
RENÉE, Armand Fleury's daughter contralto
ARMAND FLEURY, embryologist tenor
PAUL MÂCHE, journalist tenor
1st FOREIGNER tenor
2nd FOREIGNER tenor
ZOOLOGIST tenor
ORANGO, human-like ape baritone
VOICE FROM THE CROWD bass
VESELCHAK (CHEERY FELLOW-MASTER OF CEREMONIES) bass
NASTYA TERPSIKHOROVA, ballerina

1

Adagio

Piano *fff*

1

2

3

ff espr.

4

p cresc. *ff* *mf*

21

ff *dim.* *p* *pp morendo*

26

5 **Allegro**

p

32

mf *marcato*

35

6

dim. *p*

38

41

cresc. *f* *p* *cresc.*

This system contains measures 41, 42, and 43. The right hand features a complex melodic line with many slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *f*, *p*, and *cresc.*

44

7

f

This system contains measures 44, 45, and 46. A box with the number '7' is placed above the first measure of the right hand. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a bass line with some chords. A dynamic marking of *f* is present.

47

This system contains measures 47, 48, and 49. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a bass line with chords. There are no dynamic markings in this system.

50

8

This system contains measures 50, 51, and 52. A box with the number '8' is placed above the first measure of the right hand. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with chords. There are no dynamic markings in this system.

53

This system contains measures 53, 54, and 55. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with chords. There are no dynamic markings in this system.

ОРАНГО

Неоконченная опера-буфф
(политический памфлет)

Либретто Алексея ТОЛСТОГО и Александра СТАРЧАКОВА

Б/н соч.
(1932)

Партитура

Инструментовка Джерарда МакБёрни

ORANGO

Unfinished Satirical Opera
(Political Lampoon)

Libretto by Alexei TOLSTOY and Alexander STARCHAKOV

Sans Op.
(1932)

Score

Instrumentation by Gerard McBurney

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

СЮЗАННА, иностранка *сопрано*
РЕНЕ, дочь Армана Флери *контральто*
АРМАН ФЛЕРИ, эмбриолог *тенор*
ПОЛЬ МАШ, журналист *тенор*
1-й ИНОСТРАНЕЦ *тенор*
2-й ИНОСТРАНЕЦ *тенор*
ЗООЛОГ *тенор*
ОРАНГО, человек-обезьяна *баритон*
ГОЛОС ИЗ ТОЛПЫ *бас*
ВЕСЕЛЬЧАК *бас*
НАСТЯ ТЕРПСИХОРОВА, балерина

CAST OF CHARACTERS

SUSANNA, foreigner *soprano*
RENÉE, Armand Fleury's daughter *contralto*
ARMAND FLEURY, embryologist *tenor*
PAUL MÂCHE, journalist *tenor*
1st FOREIGNER *tenor*
2nd FOREIGNER *tenor*
ZOOLOGIST *tenor*
ORANGO, human-like ape *baritone*
VOICE FROM THE CROWD *bass*
VESELCHAK (CHEERY FELLOW-MASTER OF
CEREMONIES) *bass*
NASTYA TERPSIKHOROVA, ballerina

ESECUTORI

Piccolo	***
2 Flauti	
2 Oboi	Jazz batteria
Corno inglese	
Clarinetto piccolo (Es)	***
2 Clarinetti (B)	
2 Sassofoni: Soprani (B)	Flauto a coulisse
Alto (Es)	Flessatono
2 Fagotti	Campanelli
Contrafagotto	Silofono
***	***
6 Corni (F)	
3 Trombe (B)	Banjo
3 Tromboni	Baritono (B)
Tuba	***
***	***
Timpani	Basso solo
Triangolo	Coro: Soprani
Sonagli	Alti
Legno	Tenori
Castagnetti	Bassi
Raganella	
Tamburino	***
Tamburo	
Piatti	Violini I
Cassa	Violini II
Tam-tam	Viola
Fischio di milizia	Violoncelli
Claxon	Contrabassi

1

Adagio

This musical score page, numbered 99, is for the first movement, 'Adagio'. It features a variety of instruments including woodwinds, brass, percussion, and strings. The woodwind section includes Piccolo, 2 Flauti, 2 Oboi, Corno inglese, 2 Clarinetti (B), Clarinetto basso (B), and 2 Fagotti. The brass section consists of 6 Corni (F), 3 Trombe (B), and 3 Tromboni e Tuba. The percussion section includes Timpani, Triangolo, Tamburo, Piatti, Cassa, and Tam-tam. The string section includes Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabassi. The score is written in 3/4 time and begins with a forte (fff) dynamic. The woodwinds and brass play sustained notes, while the strings play a rhythmic pattern. The percussion section provides a steady accompaniment. The score concludes with a final forte (fff) dynamic.

This musical score page, numbered 100, contains two systems of staves. The first system includes woodwind and brass instruments: Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Cor Anglais (C. ingl.), Clarinet (Cl.), Clarinet Bass (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C-fag.). The second system includes Horns (Cor.), Trumpets (Tr-be), Trombones (Tr-ni), Tuba, Timpani (Timp.), Snare Drum (T-ro), Percussion (P-tti), and Cymbals (Cassa). The string section (Archi) is indicated at the bottom. The score is divided into two measures, labeled '1' and '2'. Measure 1 shows woodwinds and brass instruments with rests, while the strings play a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 2 features more active woodwind and brass parts, with some instruments marked 'a2'. The percussion parts include snare drum and cymbals. The string section is marked with a '1' in a box.

Picc. *p* *ff espr.*
 Fl. *p* *ff espr.*
 Ob. *p* *ff espr.*
 C. ingl. *p* *ff espr.*
 Cl. *p* *ff espr.*
 Cl. b. *p* *ff*
 Fag. *p* *ff*
 C-fag. *p* *ff*
 Cor. *p* *fff espr.*
 Tr-be *p* *fff*
 Tr-ni e Tuba *p* *fff*
 Timp. *p* *fff*
 T-ro *p* *ff*
 P-tti *p* *ff*
 Cassa *p* *ff*
 Archi *p* *ffff*

3

13

This musical score page, numbered 102, is divided into two systems. The first system includes staves for Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (C. ingl.), Clarinet in E-flat (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), Contrabassoon (C-fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet in B-flat (Tr-be), Trumpet in D (Tr-ni), Tuba, Timpani (Timp.), Tom-tom (T-ro), Snare Drum (P-tti), and Cymbals (Cassa). The second system is for the string section (Archi), with four staves. A rehearsal mark '4' is placed above the first staff of each system. The score features various dynamics such as *p* and *cresc.*, and includes trills (tr) and accents (acc) for several instruments. The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support.

Picc. *ff*

Fl. *ff*

Ob. *ff*

C. ingl. *ff*

Cl. *ff*

Cl. b. *ff*

Fag. *ff*

C-fag. *ff*

Cor. *ff* *mf* *ff*

Tr-be *ff*

Tr-ni *ff* *mf*

Tuba *ff* *mf* *ff*

Timp. *ff*

T-ro *ff*

P-tti *ff*

Cassa *ff*

Archi *ff* *mf* *ff*

pizz.

arco

colla bacch.